

# Coran et Bible selon la conception musulmane

## Information 5

### LE CORAN

Coran est un mot arabe qui signifie lecture, proclamation. D'après la tradition musulmane, il a été transmis par Dieu à Muhammad (Mahomet) au cours des 20 dernières années de sa vie. Celui-ci l'a dicté au fur et à mesure de sa réception à ses contemporains. Des secrétaires l'ont gravé d'une écriture sommaire sur des supports rustiques, telles des omoplastes de chameaux.

Une trentaine d'années après la mort du prophète de l'islam, son troisième successeur, le Calife 'Uthman ordonne la collation de ces textes. Après une étude critique, on retient ceux qui sont jugés authentiques pour rédiger la première version du texte coranique. Sauf exceptions, l'ensemble des musulmans considère le texte actuel comme conforme à la première version qu'ils estiment d'origine divine. Toutefois des intellectuels musulmans s'interrogent sur la nécessité d'une exégèse sérieuse suite à l'intervention humaine dans l'organisation du texte coranique.

Le Coran comporte 114 chapitres ou sourates. Elles ne sont pas disposées dans un ordre chronologique. À l'exception de la première, Al-Fatiha, la Liminaire, une prière habituellement récitée par les musulmans, toutes les autres sont disposées dans un ordre décroissant de longueur, la seconde étant de loin la plus longue. À l'exception des sourates courtes, la plupart manquent d'unité car elles sont une compilation de divers messages transmis par le prophète Mohammed. Une même sourate peut ainsi rassembler des versets de périodes et de thèmes variés.

**Pour les musulmans**, le Coran est le «Livre», reproduction exacte de la "Mère ou matrice du Livre" qui se trouve en permanence devant le Trône de Dieu, sur la «Table bien gardée». Le Coran est en langue arabe pure. Au cours de l'Histoire, un débat s'est instauré entre musulmans : Le Coran est-il de nature incréé, coéternel à Dieu comme le pense une majorité de musulmans, ou a-t-il été créé par Dieu à un moment du temps ? Quoi qu'il en soit, Dieu fit descendre le Coran par l'ange Gabriel qui l'a transmis à Muhammad. Le Coran se présente comme une «Bonne nouvelle» et «la distinction entre le bien et le mal». Il est aussi un «rappel» pour la mémoire des humains, de la foi pure au Dieu unique telle

qu'elle avait déjà été communiquée à Adam, à Abraham et à tous les personnages considérés comme prophètes par l'Islam.

**Pour les musulmans**, Le Coran est d'origine divine dans son intégralité et exclut toute influence humaine. Il exprime la Parole de Dieu en langue arabe pure. Il contient les preuves évidentes qui doivent permettre à tous les humains d'y discerner la «Bonne direction». Il a été proclamé à l'Humanité par Muhammad, l'Envoyé de Dieu qui l'a reçu de manière purement passive et transmis sans marquer aucunement le texte par sa personnalité. Ainsi Muhammad ne peut être considéré comme l'auteur du Coran, c'est Dieu qui en est le seul auteur.

### LA BIBLE

La Bible n'est pas connue du Coran. On y fait seulement mention de la Torah (les 5 premiers livres de la Bible) et de l'Evangile (au singulier). Mais peu de musulmans ouvrent la Bible pour lire ces textes. Ils n'en connaissent que ce qu'en dit le Coran, ce qui ne correspond pas à ce qu'en savent les chrétiens.

**Pour les musulmans**, la Vérité étant le Coran révélé par Dieu, les divergences ne peuvent qu'être attribuées aux altérations apportées par les juifs et les chrétiens à ces textes de la Torah et de l'Evangile. Le Coran est débarrassé, du fait de son origine divine, de toutes les erreurs que Juifs et Chrétiens ont pu introduire.

Tous les Livres annonçant le Dieu unique aux hommes ont un seul et même contenu. Ainsi, la Torah donnée à Moïse et le livre de l'Evangile remis à Jésus contiennent le même message qui fut livré ultérieurement par Dieu à Muhammad dans le Coran. La Parole de Dieu incréée et éternelle ne peut changer. C'est substantiellement la même révélation qui se répète. Si les Ecritures antérieures diffèrent du Coran, on considère qu'elles ont été altérées par ceux qui les ont reçues ou transmises.

Dans le Coran, certains personnages bibliques (Adam, Abraham, Moïse,... Jésus) sont considérés comme d'authentiques prophètes antérieurs à l'islam. Ils sont décrits selon l'image de Muhammad et vivent dans un environnement de païens pratiquant des cultes polythéistes comme à la Mekke. Comme Muhammad, ils sont victimes de

persécutions de la part de ces païens et ceux qui s'opposent à leur message ressemblent aux juifs de Médine qui rejetèrent la « Révélation coranique ». C'est la présentation d'un monde statique où l'Histoire prend un caractère répétitif.

Des commentateurs du Coran ont présenté la Torah comme le plus ancien texte du monothéisme. Son origine divine est authentique, mais elle a été corrompue par l'introduction de légendes païennes égyptiennes et phéniciennes qui cependant n'ont pas altéré l'essentiel de son message qui est la foi au Dieu unique conforme à la révélation coranique. Malheureusement, affirment ces commentateurs, des apports humains étrangers à la Révélation divine initiale l'ont altérée : visage trop humain donné à Dieu qui crée l'homme à son image et lui donne la maîtrise sur la terre et les êtres vivants, parti pris systématique en faveur des Hébreux même lorsqu'ils se comportent en enfants ingrats et capricieux, anéantissement par Dieu de leurs ennemis, rôle de chef de l'armée qu'on fait vivre à Dieu sous une tente dressée au milieu du camp et rôle d'intendant qui se préoccupe de leur ravitaillement au désert (la Manne).

Quant aux évangiles, d'une façon habituelle, les musulmans pensent que le « prophète » Muhammad est annoncé dans l'Évangile, en citant le mot « Paraclet » de l'Évangile de Saint Jean qui désignerait Muhammad. Ainsi selon les musulmans, l'Évangile primitif (Injil) révélé par Dieu est une annonce du message coranique destinée à l'ensemble de l'humanité arrivée à l'âge de la maturité spirituelle.

Il faut citer un commentaire du premier verset de la 3ème sourate du Coran où il est dit que les Évangiles retenus par les chrétiens sont étrangers au message oral de Jésus qui n'a rien écrit ni dicté. Les évangiles auraient été rédigés vers la fin du 1<sup>er</sup> siècle par des scribes d'époques et de milieux divers n'ayant pas été témoins directs de la vie de Jésus. Ces scribes soutiennent les thèses de la Trinité, de la divinité de Jésus, de l'Incarnation et du péché originel. Mais on ne trouve aucune allusion à l'annonce par Jésus de la mission de Muhammad dans les trois évangiles synoptiques. L'islam ne peut donc reconnaître la fidélité rigoureuse ni l'authenticité absolue de tels Évangiles.

D'autres commentateurs musulmans pensent que la reconnaissance des quatre évangiles par les différentes églises serait tardive et postérieure au

Concile de Nicée (4<sup>ème</sup> siècle) et au concile de Chalcédoine (5<sup>ème</sup> siècle) où fut définie la doctrine officielle de l'Église concernant la nature divine du Christ. Certains d'entre eux reprochent à l'Apôtre Paul d'être le principal falsificateur de l'Évangile tel qu'il a été donné à Jésus et de la foi au Dieu Unique telle que l'a reçue Abraham. Mais cette opinion ne rejoint pas celle de mystiques musulmans qui disent avoir savouré la lecture de certains passages des épîtres pauliniennes et de l'évangile de Jean.

### LA REVELATION

En ce qui concerne la notion de révélation, le Christianisme et l'Islam divergent. Contrairement à la pensée des musulmans, le christianisme n'est pas aux yeux des chrétiens une religion du Livre. Pour eux, la Parole de Dieu ne se réduit pas à un Livre que Dieu aurait remis à Jésus afin qu'il en proclame le contenu. La Parole de Dieu est le Verbe de Dieu incarné en Jésus le Christ.

Ainsi la rédaction des Évangiles est postérieure au message livré par Jésus. Chaque Évangile est la relecture faite, sous l'action de l'Esprit de Dieu, par une communauté chrétienne qui a vécu de ce message. La Parole de Dieu contenue dans les Évangiles comme dans l'ensemble de la Bible est transmise par des auteurs inspirés s'exprimant avec leur style et leur culture propres. Dieu se révèle dans les deux Testaments par ces auteurs qui expriment le message divin avec toute leur personnalité et leurs capacités humaines. Ce message est délivré par des instruments humains marqués par une culture, une histoire, un tempérament et des préoccupations de leur temps. Ainsi Dieu associe l'homme à l'œuvre de la révélation.

En Islam, la notion d'auteur inspiré n'existe en aucune façon de cette manière. Dieu révèle directement au prophète les mots, les phrases qu'il aura à transmettre aux hommes. Il est un instrument purement passif et sa personnalité ne marque en rien le texte sacré. Ce serait une altération de la Parole de Dieu qui doit arriver aux hommes dans sa pureté absolue et toute sa rigueur. D'ailleurs Dieu n'a transmis que certains de ses décrets inscrits sur la « Table bien gardée ». Ils ont été donnés par Dieu en temps voulus au long de l'Histoire humaine.

Ne peut-on rejoindre l'expression d'un musulman contemporain disant : « Le Coran est pour le musulman ce que le Christ est pour le chrétien » ?